

Herramientas Necesarias para Trabajos de Instalación

1 Destornillador de estrella	7 Escáner	13 Multímetro	55 Nm (5.5 kgf·m)
2 Indicador de Nivel	8 Navaja	14 Llave de tensión	100 Nm (10.2 kgf·m)
3 Taladro eléctrico con broca de (ø70 mm)	9 Ducto de escape de gas	42 Nm (4.3 kgf·m)	15 Bomba de vacío
4 Llave hexagonal (4 mm)	10 Pinza métrica	55 Nm (5.6 kgf·m)	16 Puente de Manómetros
5 Llave de tuercas	11 Termómetro		
6 Cortador de tubos	12 Medidor Impedancia a tierra		

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Lea cuidadosamente las siguientes **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** antes de proceder con la instalación.
- Los cables eléctricos deben ser realizados por un electricista cualificado. El esquema de indicación utilizada es como sigue.
- Los ítems declarados aquí deben ser seguidos ya que estos contenidos importantes están relacionados con la seguridad. El significado de cada indicación usada es como sigue abajo. La instalación incorrecta por no seguirse las instrucciones causará daño o avería, y su gravedad queda clasificada por las siguientes indicaciones:

ADVERTENCIA	Esta indicación señala la posibilidad de causar la muerte o lesiones de gravedad.
PRECAUCIÓN	Esta indicación señala la posibilidad de causar lesión o daño a la propiedad únicamente.

Los artículos que deben ser seguidos están clasificados por los siguientes símbolos:

	Este símbolo con el fondo negro significa un punto a tener en cuenta.
	Este símbolo con el fondo gris significa algo PROHIBIDO.

- Lleve a cabo pruebas para asegurarse de que no existe nada anormal después de la instalación. Luego, explique al usuario el funcionamiento, cuidado y mantenimiento como lo establece el manual. Sirvase recordar al cliente que conserve el manual de funcionamiento para referencias futuras.

ADVERTENCIA

- No instale la unidad de exterior cerca de una terraza. Si el aparato de aire acondicionado se instala cerca de una baranda, los niños podrían subir por ella hasta la unidad exterior, pudiendo tener un accidente.
- No utilice el cable no especificado, cable modificado, cable con empalmes o cable de extensión para la conexión a la suministro eléctrico. No comparta la toma única con otros aparatos eléctricos. Un contacto poco firme, un aislamiento insuficiente o un exceso de corriente pueden causar descargas eléctricas o incendios.
- No sujeté el cable de suministro de energía eléctrica junt con otros cables. Puede haber un aumento anormal de la temperatura en el cable de alimentación.
- No introduzca los dedos u otros objetos en la unidad, el ventilador rotatorio de alta velocidad podría herirlo.

- No se siente o apoye sobre la unidad, se podría caer accidentalmente.
- No permita que los niños tengan acceso a la bolsa plástica (material de embalaje), puede adherirse a la nariz y boca y provocar asfixia.

- Cuando instale o reubique el aparato acondicionado, no deje ningún saborante que origine un refrigerante especificado, ej. aire, penetre y se mezcle en el ciclo de refrigeración y provocará una explosión, explosión, etc.

- No añada ni sustituya refrigerante diferente del tipo especificado. Puede producir daños al producto, quemaduras y lesiones, etc.

- Para el modelo R410A, utilice tubería, tuercas y herramientas que se especifiquen para el refrigerante R410A. Utilizar una tubería existente (R22), tuercas y herramientas puede provocar una presión anormalmente alta en el ciclo del refrigerante (tubería), y posiblemente pueden dar como resultado explosiones y lesiones.

- Es conveniente que la cantidad de aceite residual sea menor de 40 mg/10 m.

- Utilice los servicios del distribuidor o un experto para la instalación. Si la instalación llevada a cabo por el usuario es incorrecta, ello causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causará escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.

- Para trabajos eléctricos siga las especificaciones de cableado nacional y local y este manual. Deberá usar un cable de conexión independiente y una sola salida.

- No utilice el cable para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior suministrado para que no tengan impacto fuerzas externas al terminal. Si la conexión o la conexión es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causaría escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causaría lesiones.</

UNITÀ INTERNA

UNITÀ ESTERNA

Utensili necessari per l'Installazione

1 Cacciavite a stella	7 Alestori	13 Mutter	20 Nm (0.4 kgf·m)
2 Livella	8 Taglierina	14 Chiave dinamometrica	100 Nm (1.0 kgf·m)
3 Trapano elettrico, punte per fori (ø70 mm)	9 Chiave fuga gas	15 Pompa del vuoto	16 Gruppo manometri
4 Chiave esagonale (4 mm)	10 Metro a nastro	42 Nm (4.3 kgf·m)	
5 Chiave inglese	11 Termometro	55 Nm (5.6 kgf·m)	
6 Tagliatubi	12 Megahmetro		

MISURE DI SICUREZZA

- Prima dell'installazione leggere le seguenti MISURE DI SICUREZZA.
- Le opere elettriche vanno installate da un elettrista qualificato. Assicurarsi di utilizzare la corretta potenza nominale della presa elettrica e del circuito di rete per il modello da installare.
- E' necessario osservare le seguenti norme importanti che riguardano la sicurezza. Il significato di ciascuna indicazione utilizzata è la seguente. Un'installazione errata dovuta all'inosservanza delle istruzioni può provocare lesioni o danni, ed il grado di pericolosità è classificato dalle seguenti indicazioni.

AVVERTENZA Questa indicazione implica possibilità di morte o ferite gravi.**ATTENZIONE** Questa indicazione implica la possibilità di ferite o di danni solo a cose.

Le azioni da seguire sono classificate dai seguenti simboli:

Questo simbolo con sfondo bianco definisce un VIETATO.

Questo simbolo con sfondo nero definisce azioni da effettuare.

- Effettuare una prova di funzionamento per controllare possibili anomalie di installazione. Spiegare quindi all'utilizzatore l'uso e la manutenzione come specificato nelle istruzioni. Ricordare al cliente di conservare le istruzioni per l'uso per futuri riferimenti.

AVVERTENZA

Non installare l'unità esterna in prossimità del cammino della veranda. Se si installa il condizionatore sulla veranda di palazzi alti, i bambini potrebbero salire sull'unità esterna, romperne il camino e causare incidenti.

Non usare un cavo non specificato, modificato, di connessione o una prolunga del cavo di alimentazione. Non utilizzare la presa singola per altri apparecchi elettrici.

Non legare il cavo di alimentazione in un fascio. Si può verificare l'aumento anomalo della temperatura sul cavo di alimentazione.

Non inserire dita o altri oggetti nell'unità, l'elevata velocità della ventola di rotazione può provocare lesioni.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.

Tenere le buste di plastica (materiali di confezionamento) lontano dalla portata di bambini piccoli, potrebbe rimanere attaccata al naso e alla bocca impedendo la respirazione.

Quando si installa o si sposta in altro luogo il condizionatore d'aria, non lasciar che altre sostanze diverse dal refrigerante specificato, ad es. aria ecc., si mescolino nel ciclo di refrigerazione. Mescolare aria e altre sostanze provocherà un'elevata pressione anomala nel ciclo di refrigerazione con conseguente esplosione, lesioni, ecc.

Non aggiungere o sostituire refrigerante diverso da quello specificato. Potrebbe danneggiare il prodotto, causare scoppi, lesioni, ecc.

Per il modello R410A, usare tubi, dado di svasatura e attrezzi esistenti (R22) può causare un aumento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione (tubazione) e provocare possibili esplosioni e lesioni alle persone.

È consigliabile che la quantità di olio residuo sia inferiore a 40 mg/10 m.

Affidare l'installazione al rivenditore autorizzato o personale specializzato. Se l'installazione viene effettuata nel modo sbagliato, ciò può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Eseguire l'installazione scrupolosamente in base alle presenti istruzioni. Se un'applicazione è difettosa, si possono causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Per l'installazione, utilizzare le parti accessorie e le parti fornite. Altrimenti, si possono provocare la caduta dell'apparecchio, le perdite di acqua, incendi o scosse elettriche.

Installare in un posto resistente e stabile, in grado di sostenere il peso dell'apparecchio. Se la parete non è sufficientemente solida o l'installazione non è stata fatta adeguatamente, l'apparecchio può cadere e provocare ferite.

Per le opere elettriche, attenersi alle normative di sicurezza elettrica nazionali ed alle presenti istruzioni d'installazione. Devono essere utilizzati un circuito elettrico con un dispositivo di protezione a circuito interrotto (RCBO) o un dispositivo di corrente residua (RCD). Se l'interruttore non è presente, si possono verificare scosse elettriche o fiamme in caso di guasti all'apparecchio o all'isolamento.

Non utilizzare il cavo di connessione quale cavo per l'unità interna/esterna, fare riferimento al paragrafo "COLLEGAMENTO DEL CAVO ALL'UNITÀ INTERNA/ESTERNA" da eseguire saltemente il collegamento interno/esterno. Bloccare il cavo in modo che nessuna persona possa toccarlo. Non utilizzare il cavo di connessione per il montaggio del dispositivo di controllo di comando.

La disposizione del filo deve essere corretta in modo che il coperchio della scheda di controllo sia fissato perfettamente. Se il coperchio del pannello di comando non è fissato perfettamente, può provocare incendi o scosse elettriche.

Questo apparecchio deve disporre di uno scarico a terra; infatti, si consiglia vivamente di dotarlo di un interruttore di ELCB o un dispositivo di corrente residua (RCD). Se l'interruttore non è presente, si possono verificare scosse elettriche o fiamme in caso di guasti all'apparecchio o all'isolamento.

Dopo aver installato le tubature del refrigerante, controllare prima di rimuovere la tubazione del refrigerante mentre il compressore non è in funzione. La messa a terra del compressore senza conseguente esplosione, lesioni, ecc.

Mentre si scancia la pompa, arrestando il compressore prima di rimuovere la tubazione del refrigerante, la rimozione delle tubature del refrigerante mentre il compressore non è in funzione, può causare esplosione, lesioni, ecc.

Stringere le svasature con una chiave torsiometria secondo il metodo specificato. Se la svasatura è serrata eccessivamente, dopo un certo periodo di tempo potrebbe rompersi e causare la perdita di gas refrigerante.

Dopo aver terminato l'installazione, confermare che non vi siano perdite di gas refrigerante. Potrebbe svilupparsi gas tossico se il refrigerante viene in contatto con la fiamma.

Ventilare nel caso si verifichino perdite di gas durante il funzionamento. Potrebbe svilupparsi gas tossico se il refrigerante viene in contatto con la fiamma.

Questo apparecchio deve essere collegato a terra correttamente. Non collegare la messa a terra ad un tubo di gas, ad un condotto d'acqua, alla messa a terra dell'asta parafumigine né alla linea telefonica. Una messa a terra imprecisa può causare scosse elettriche in caso di guasti all'apparecchio o all'isolamento.

ATTENZIONE

Non installare l'apparecchio in un luogo dove ci sono perdite di gas infiammabile. Nel caso in cui fughe di gas si accumulino intorno all'apparecchio, si potrebbero verificare incendi.

Non scaricare il refrigerante durante l'installazione o la reinstallazione dei tubi e durante la riparazione delle parti refrigeranti. Fare attenzione al liquido refrigerante, può causare congelamento.

Non installare questo apparecchio in un locale lavanderia o altri luoghi dove posa gocciolare acqua dal soffitto, ecc.

Non toccare l'alete in alluminio affilata, parti affilate possono causare delle lesioni.

AVVERTENZA

Selezionare una posizione di installazione che consenta una facile manutenzione.

Collegamento per l'ammorbidimento dell'acqua.

Usare un cavo di alimentazione x 1,5 mm² (1.0 - 1.75HP), 3 cav di alimentazione x 2.5 mm² (2.0 - 2.5HP) del tipo 60245 IEC 57 o più pesante.

L'alimentazione deve essere situata in un luogo che non possa essere circondato da un isolamento elettrico.

1 Collegamento del cavo di alimentazione elettrica tramite interruttore di sicurezza per una connessione in una presa elettrica.

Usare una spina di alimentazione approvata da 15/16A (1.0 - 1.75HP), 16A (2.0HP), 20A (2.5HP) con messa a terra per il collegamento a rete.

2 Collegamento dell'alimentazione elettrica tramite interruttore di sicurezza per un collegamento permanente. Deve essere un interruttore bipolare con una distanza d'interruzione di almeno 3.0 mm.

Operazioni d'installazione. Possono essere necessarie due persone per effettuare l'installazione.

Accessori in dotazione

1 Accessori part. Quantità N° Accessori part. Quantità

Plastra per l'installazione 1 Viti di fissaggio 5 Supporto telecomando 1

Viti di fissaggio plasta per installazione 5 Raccordo per scarico 2

Telecomando 3 Batteria 2 Filtro antipolvere 1

Kit di tubi indicato Misura delle condutture

C2-3F5, 7BP 9,92 mm (3/8") 6,35 mm (1/4")

C2-4F5, 7,10BP 12,7 mm (1/2") 6,35 mm (1/4")

C2-5F5, 7,10BP 15,88 mm (5/8") 6,35 mm (1/4")

• Riduttore (CZ-MA1P, GZ-MA1P) ed espansore di dimensioni per i tubi (CZ-MA2P) o Collegamento Multiplo Esterno CS-RE15*, CS-RE18**

• Fare riferimento a "③ Collegare i tubi" nella sezione dell'unità esterna

SCIEGLIERE LA POSIZIONE MIGLIORE

UNITÀ INTERNA

• Non installare l'unità in aree soggette ad esalazioni di sostanze combustibili quali la cucina, il laboratorio ecc.

• Vicino all'apparecchio non dovrebbe esserci nessuna fonte di calore o vapore.

• Non dovrebbero esserci correnti che ostacolino la circolazione dell'aria.

• Non deve esserci nulla che possa bloccare il flusso d'aria.

• Deve trattarsi di una posizione nella quale sia facile effettuare il drenaggio.

• Deve trattarsi di una posizione dove la prevenzione dei rumori viene tenuta in considerazione.

• Non installare l'apparecchio vicino alla porta.

• Fare attenzione alle distanze indicate dalle frecce da muro, soffitto, recinto o altri ostacoli.

• L'altezza di installazione raccomandata per l'unità interna deve essere almeno 2,5 m.

UNITÀ ESTERNA

• Se sopra l'apparecchio viene messo un riparo per lo sole o per la pioggia, fare attenzione a che questo non ostruisca il calore del condensatore.

• Non dovrebbero esserci armadi o plaste che potrebbero essere colpiti dal flusso d'aria.

• Tenere le distanze indicate dalle frecce da muro, soffitto, recinto o altri ostacoli.

• Non ostruire il passaggio dell'aria in uscita per non causare corto circuito.

• Se la lunghezza del tubo supera la lunghezza per un maggiore quantitativo di gas, bisogna utilizzare una valvola di riacquisto dalla tabella.

• Questo disegno è valido ai soli fini esplicativi.

• L'apparecchio interno in realtà è differentemente posizionato.

TAGLIARE E SVASARE I TUBI

1. Tagliare per mezzo dei tagliabili; quindi asportare le bavette.

2. Asportare le bavette per mezzo dell'alesatore. Se queste bavette non venissero rimossi, potrebbe verificarsi fughe di gas. Voltate la parte finale del tubo verso il basso in modo da evitare che la polvere di metallo entri nel tubo.

3. Effettuare la svasatura dopo aver inserito il dado svasato sopra i tubi di rame.

1. Tagliare 1. Aprire la valvola a gomito.

2. Asportare le bavette 2. Inserire la valvola a gomito.

3. Inflammarsi 3. Collegare la valvola a gomito.

• Quando la valvola è stata installata, la superficie della svasatura si presenta lucida e omogenea. Date che la parte svasata sta in contatto con i connettori, controllare accuratamente la spazzola di svasatura.

Modello Cavali Lunghezza Lunghezza Lunghezza Refrigente Tubo per gas Condutore Inserto completamente Tubo per gas completamente

RE5** 1,0HP 0,52mm 15 3 15 20 7,5

RE12** 1,5HP (3/8") 15 3 15 20 7,5

RE15** 1,75HP 12,7mm 55 3 15 20 7,5

RE16** 2,0HP (1/2") 16 3 20 20 7,5

RE24** 2,5HP (5/8") 20 3 30 30 10

Misura delle condutture Standard lunghezza (m) Lunghezza minima tubi (m) Additionali (g/m)

Liquido 100 Nm (0.4 kgf·m)

Gas 100 Nm (1.0 kgf·m)

55 Nm (5.6 kgf·m)

72 mm (2.0 - 2.5HP)

100 mm (1.0 - 1.75HP) o

Benodigd gereedschap voor de installatie

1 Kruiskopschroevendraaier	7 Tapsoe ruimer	13 Multimeter	100 Nm (10,0 kgf·m)
2 Vlakke schroevendraaier	8 M6 Schroef	14 Multimeter stielstiel	15 Vacuumpomp
3 Elektrische boor, gatenzaag (ø70 mm)	9 Gaslektector	16 Nm (4,8 kgf·m)	16 Manometerset
4 Inbusleutel (4 mm)		42 Nm (4,3 kgf·m)	
5 Steekleutel	10 Meelint	55 Nm (5,6 kgf·m)	
6 Pijpsnijder	11 Thermometer	65 Nm (6,6 kgf·m)	
	12 Megameter		

VEILIGHEIDSMAASTREGELEN

- Lees aandachtig de volgende "VEILIGHEIDSMAASTREGELEN" voordat u het toestel installeert.
- De elektra moet worden aangelegd door gekwalificeerd personeel. Het is belangrijk dat u de juiste classificatie van de stekker en het hoofdcircuit gebruikt voor het te installeren model.
- Gebruik de specifieke tools die zijn vermeld in de handleiding. De gebruiksaanwijzingen voor de gebuikte symbolen word hieronder gegeven. Onjuiste installatie dienen als gevolg van niet opvolgen van de instructies kan leiden tot schade veroorzaaken, de ernst daarvan wordt aangeduid met de volgende symbolen:

WAARSCHUWING Deze indicatie duidt de mogelijkheid aan van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.

OPGEAST Deze indicatie duidt de mogelijkheid aan van letsel of beschadiging van alleen eigendommen.

De op te volgen waarschuwingen zijn aangeduid met de volgende symbolen:

Symbol met witte achtergrond verwijst naar waarschuwing die moet worden opgevolgd.

Symbol met een donkere achtergrond verwijst naar een waarschuwing die moet worden opgevolgd.

Voor een test uit om te bevestigen dat geen ongewenigdheiten optreden na de installatie. Leg volgens de werking, de verzorging en onderhoud uit aan de gebruiker, zoals aangegeven in de handleiding. Hierin de gebruiker eran de gebruiksaanwijzingen te bewaren voor verdere referentie.

WAARSCHUWING

- Installeer de buitenunit niet vlakbij de leuning van een balkon. Wanneer een airconditioning-unit op het balkon van een hoog gebouw wordt geïnstalleerd, kan een kind op de buitenunit kunnen, over de leuning en vallen.
- Gebruik als voedingskabel geen niet-geopiegelde snoer, een snoer dat uit delen is samengesteld, of een verlengsnoer. Gebruik geen stopcontact waar ook andere elektrische apparaten op zijn aangesloten. Slecht contact, slechte isolatie of overspanning zal een elektrische schok of brand veroorzaiken.

- Bind de voedingskabel niet samen in een band. De temperatuur zou abnormaal hoog kunnen oplopen in de voedingskabel.
- Steek niet uw vingers of ander voorwerp in het toestel, omdat de op hoge snelheid werkende ventilator letsel kan veroorzaken.

- Ga niet op het apparaat zitten of staan, omdat u per ongeluk zou kunnen vallen.
- Houd een plastic zak (verpakkingsmateriaal) van de baby van kleine kinderen, daar deze op neus of mond kunnen blijven plakken en zo de ademhaling kan belemmeren.

- Waarschuwing: u de airconditioner installert of verplaats, zorg dat niet anders dan het voorgeschreven koelmiddel, zoals lucht enz. in het koelcircuit (buitensysteem). Wanneer lucht in het systeem terechtkomt, zal in het koelcircuit een abnormale hoge druk ontstaan, wat kan resulteren in een explosie, letsel, enz.

- Veeg geen koelmiddel oef van verringing daas, als deze anders is dan het opgegeven type. Als deze kan leiden tot beschadiging van het product, het barsten van leidingen en persoonlijk letsel, enz.

- Gebruik voor het installeren R410A leidingen, waterleidingen en goedkeuringen die geschikt zijn voor het koelmiddel R410A. Wanneer bestaande leidingen, waterleidingen en PVC koperen leidingen die gebruikt werden met R410A moeten dicensen dat de PVC koperen leidingen van minder dan 0,8 mm dik.

- Het is wenselijk dat de hoeveelheid restolie minder is dan 40 mg/m.

- Laat de installatie uitvoeren door een geautoriseerde dealer of installateur. Als de installatie die door de gebruiker is uitgevoerd, niet goed is, kan lekkage van water, elektrische schokken of brand.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Installeer het toestel op een stevige en robuste ondergrond die het gewicht kan dragen. Als de plaats van installatie niet stevig genoeg is of als de installatie niet goed is geïnstalleerd, kan de toestel niet goed worden bevestigd.

- Gebruik voor de elektrische installatie de lokale normen voor bediening, regeleping en installatie-instructie. Gebruik een grote groep en een enkel stopcontact. Als de installatie die door de gebruiker is uitgevoerd, niet goed is, dient u het gebruik van aankondeling te overwegen.

- Bereid niet één en dezelfde kabel voor de binnen-/buitensysteem. of, wanneer u sterren worden aangesloten in de elektrische installatie, een elektrische schok of brand veroorzaiken.

- Dit apparaat moet goed worden gedraaid en het is sterk aanbevolen een aardlekdetectieklaar of een aardlekautomata te installeren. Anders kan dit een elektrische schok en brand veroorzaiken.

- Installeer de installatie op een plek waar de temperatuur niet hoger is dan 40°C en niet lager is dan -20°C.

- Gebruik voor de elektrische installatie de lokale normen voor bediening, regeleping en installatie-instructie. Als de installatie die door de gebruiker is uitgevoerd, niet goed is, dient u het gebruik van aankondeling te overwegen.

- Gebruik niet één en dezelfde kabel voor de binnen-/buitensysteem. of, wanneer u sterren worden aangesloten in de elektrische installatie, een elektrische schok of brand veroorzaiken.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik niet één en dezelfde kabel voor de binnen-/buitensysteem. of, wanneer u sterren worden aangesloten in de elektrische installatie, een elektrische schok of brand veroorzaiken.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming optreden.

- Gebruik de bijgeleverde hulstukken en beschrijven voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand en elektrische schokvorming

UNIDADE INTERIOR

Ferramentas Necessárias para a Instalação

1 Chave Phillips	7 Abocardador	13 Multiferramenta	55 Nm (5,5 kgf·m)
2 Nível	8 Faca	14 Chave de aperto calibrado	100 Nm (10,2 kgf·m)
3 Berbequim, broca (670 mm)	9 Detector de fuga de gás	18 Nm (1,8 kgf·m)	42 Nm (4,3 kgf·m)
4 Chave sextavada interior (4 mm)	10 Fita métrica	42 Nm (4,3 kgf·m)	55 Nm (5,6 kgf·m)
5 Chave de bocal	11 Termômetro	55 Nm (5,6 kgf·m)	
6 Cortador de tubos	12 Megametro		

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Lembre-se das seguintes "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA" antes da instalação.
- A instalação eléctrica deve ser executada por um electricista qualificado. Certifique-se de que utiliza a potência nominal correcta na ficha eléctrica e no circuito principal para o modelo a ser instalado.
- Os avisos aqui indicados devem ser respeitados sempre que se utilizem. Abaixo, descrevem-se todas as indicações utilizadas. A instalação incorrecta do aparelho, devido a desconhecimento, poderá causar danos pessoais e materiais, sendo a sua gravidade classificada de acordo com as seguintes indicações.

Aviso Este sinal indica perigo de morte ou dano de grande gravidade.

Cuidado Este sinal indica risco de ocorrência de estragos ou danos apenas materiais.

Os aspectos a serem seguidos encontram-se classificados pelos seguintes símbolos:

O símbolo com fundo branco denota um item que é PROIBIDO.

O símbolo com fundo escuro denota um item que deve ser realizado.

• Faça um teste para confirmar que não existe qualquer anomalia depois da instalação. A seguir, explique ao utilizador o funcionamento do aparelho, os cuidados a ter e a manutenção requerida, de acordo com o especificado nas instruções. Lembrando sempre o utilizador de que deverá guardar este manual para futuras consultas.

Aviso

• Não instale a unidade exterior perto da balaustrada da varanda. Quando instalar a unidade de ar condicionado na varanda de um edifício alto, as crianças podem cair para a unidade exterior causando um acidente.

• Não use um cabo não especificado, um cabo alterado, um cabo de junção ou um cabo de extensão para o cabo de alimentação eléctrica. Não partilhe a tomada única com ligações a outros aparelhos eléctricos. O contacto fraco, isolamento insuficiente, ou sobrecorrente irão provocar uma descarga eléctrica ou incêndio.

• Não prenda o cabo de alimentação, num molhe com fita. Isto pode provocar um aumento anómalo da temperatura do cabo de alimentação.

• Não introduzir os seus dedos ou quaisquer outros objectos na unidade, ventilador axial de alta velocidade pode causar lesões.

• Não se sente na unidade ou utilize-a como um degrau, pode causar acidentalmente.

• Mantenha a saco de plástico (material da embalagem) longe das crianças, pode ficar pressionado no nariz ou boca deles e impossibilitar a respiração.

• Ao proceder à instalação ou deslocação do aparelho de ar condicionado, não permita que qualquer substância (ex. ar) além do refrigerante especificado entre no ciclo de refrigeração. A mistura de ar, etc. poderá causar uma subida anormal de pressão no ciclo de refrigeração e possivelmente resultará numa explosão, ferimentos, etc.

• Não adicione nem substitua refrigerante que não seja do tipo especificado. Poderá causar danos no produto, explosão e ferimentos, etc.

• No caso do modelo R410A, use tubagens, porcas redutoras e ferramentas especificadas para o refrigerante R410A. A utilização da tubagem, porcas redutoras e ferramentas (R22) pode provocar uma pressão invulgarmente elevada no ciclo refrigerante (tubagem), e possivelmente originar uma explosão e lesões.

• A espessura dos tubos de cobre usados com R410A deve ser superior a 0,8 mm. Não utilize tubos de cobre com uma espessura inferior a 0,8 mm.

• É conveniente que a quantidade de óleo residual seja inferior a 40 mg/l.

• Contrate um comerciante autorizado ou especialista para a instalação. Se a instalação realizada pelo utilizador for incorrecta, irá causar uma fuga de água, choque eléctrico ou incêndio.

• Instale estruturalmente de acordo com estas Instruções de Instalação. Se houver defeitos na instalação, existe risco de fugas de água, choque eléctrico ou incêndio.

• Na instalação, utilize os acessórios fornecidos e peças especificadas. No caso de não fazer isso, pode provocar a queda da unidade, fuga de água, incêndio ou choque eléctrico.

• Utilizar a forma forte e segura em local capaz de suportar o peso do aparelho. Se o local não conseguir suportar o peso ou se a instalação não for feita de forma adequada, o aparelho poderá danificar.

• Para a parte eléctrica, siga a legislação nacional e estas instruções de instalação. Deverá ser utilizado um circuito independente e uma tomada exclusiva. Se a capacidade eléctrica do circuito não for suficiente ou for encontrado algum defeito na instalação eléctrica, poderá causar choques eléctricos ou incêndios.

• Não use cabos de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior especificado, consulte a instrução ⑤ LIGAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO.

• A UNIDADE EXTERIOR e ligar ao solo. Se a terra não estiver bem ligada, pode haver riscos de incêndio.

• As entradas dos fios deverão ser devidamente arranjadas para que a cana de drenagem feche corretamente. Se a tampa da placa de controlo não for fixada devidamente, poderá causar fogo ou choque eléctrico.

• Este equipamento deve ter ligação terra e é recomendado que seja instalado com Disjuntor de Fuga à Terra (ELCB) ou Dispositivo de Corrente Residual (RCD).

• Caso contrário, existe risco de queda do aparelho, fugas de água, choque eléctrico ou incêndio.

• Durante a operação de recolha de gás, para o compressor não se remover a tubagem de refrigeração. A remoção do cabo de refrigeração durante o funcionamento do compressor e com as válvulas abertas poderá provocar uma subida anormal de pressão no ciclo de refrigeração e resultará numa explosão, ferimentos, etc.

• Aplicar a regra de redução com a chave de torque de acordo com o método específico. Se a porca de redução estiver demasiado apertada, após um longo período, esta pode quebrar e causar fuga de gás de refrigeração.

• Após a conclusão da instalação, certifique-se que não existe fuga de gás de refrigeração. Pode gerar gás tóxico quando o refrigerante contacta com o fogo.

• Ventile se houver uma fuga de gás de refrigeração durante a operação. Pode causar gás tóxico quando o refrigerante contacta com o fogo.

• Este equipamento deve ser apropriadamente ligado à terra. O fio de terra não deve estar ligado aos tubos de gás ou de água, à terra junto do poste de iluminação ou ao telefone. De outra forma, pode causar choque eléctrico no caso de avaria do equipamento ou avaria do isolamento.

• Não instale este aparelho num local em que possa ocorrer a fuga de um gás inflamável. Em caso de fugas de gás ou acumulação de gás em volta do aparelho, pode provocar incêndio.

• Nunca utilize líquido refrigerante na tubagem enquanto decorrem trabalhos nos tubos de instalação, reinstalação ou reparação de peças do sistema de refrigeração. Seja cuidadoso ao manusear o líquido refrigerante, uma vez que pode causar envenenamento dos dedos.

• Não toque na rebarba de alumínio de aço, as peças afiadas podem provocar lesões.

• Proceda à drenagem da tubagem, conforme referido nas Instruções de Instalação. Uma drenagem mal feita poderá causar a entrada de água na divisão e danos na mobília.

• Seleccione uma posição de instalação que seja de fácil manutenção.

• Alimentação eléctrica ao ar condicionado.

• Utilize o cabo de alimentação eléctrica de 3 x 1,5 mm² (1,0 - 1,75HP), 3 x 2,5 mm² (2,0 - 2,5HP) do tipo de designação 60245 IEC 57 ou um cabo mais pesado.

• O ponto de fonte de alimentação deve estar num local facilmente acessível para a desconexão de energia em caso de emergência.

• Nalguns países, é proibida a ligação eléctrica permanente dos ar condicionados.

• 1) Use uma ficha eléctrica de 15/16A (1,0 - 1,75HP), 16A (2,0HP), 20A (2,5HP) aprovada com pino terra para ligação à tomada.

• 2) Ligue um fusível ou um disjuntor para a ligação permanente.

• Use um disjuntor 16A (1,0 - 2,0HP), 20A (2,5HP) para a ligação permanente. Deverá ser um de dois polos com um mínimo de distância entre contactos de 3,0 mm.

• Trabalho de instalação.

• Poderão ser necessárias duas pessoas para executar a instalação.

Accessórios fornecidos

Esquema de Instalação de Unidade Interior/ Exterior

Nº Parte de acessórios Quantidade Nº Parte de acessórios Quantidade

Placa de instalação 1 Suporte do controlo remoto 5

Parafuso de fixação da placa de instalação 5

Controlador remoto 1

Pilha 2

Conjunto de tubos aplicáveis Tamanho da tubagem Gás Líquido

CZ-3F5, 7BP 9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4")

CZ-7E5, 10BP 12,7 mm (1/2") 6,35 mm (1/4")

CZ-SF5, 10BP 15,88 mm (5/8") 6,35 mm (1/4")

* Redutor de fimbria do tubo (CZ-MA1P/CZ-MA3P) * Expansor (CZ-MA1P) ou Ligação Múltipla CS-RE15** - CS-RE18**

* Por favor consulte ④ Ligue a tubagem* na secção da unidade exterior

ESCOLHA O MELHOR LOCAL

• Não instale a unidade numa área com fumo de óleo em excesso, como por ex. cozinha, oficina, etc.

• Não instale a unidade num local com calor nem vapor perto do aparelho.

• Não deverá haver quaisquer obstáculos a bloquear a circulação do ar.

• Um local onde a circulação do ar é divisa é boa.

• O local deverá estar protegido em relação ao ruído.

• Não instale o aparelho num passagem.

• Use as indicações indicadas pelas setas da parede, do tecto e de outros obstáculos.

• A altura mínima recomendada para a instalação da unidade interior deve ser de 2,5 m.

• Se for construída uma proteção sobre a unidade a fim de evitar a exposição directa a luz solar e à chuva, tenha o cuidado de verificar se a proteção não obstrui o fluxo de ar do condensador.

• Não deverá existir nenhuma anima ou planta que possam ser afectadas por gases de escape.

• Mantenha as etiquetas indicadas pelas setas da parede, do tecto e de outros obstáculos.

• Use o comprimento da tubagem para superar o comprimento da tubagem de gás e de líquido, de modo a evitar quebras da tubagem de refrigerante, conforme indicado no quadro abaixo.

Modelo Potência (HP) Tamanho da tubagem Comprimento Máx. (mm) Comprimento Min. (mm) Redutor de fimbria do tubo (g) Comprimento da tubagem de gás (mm) Redutor de fimbria do tubo (g) Comprimento da tubagem de líquido (mm) Redutor de fimbria do tubo (g)

RE9*** 1,0HP 9,50mm (3/8") 15 3 15 20 7,5

RE12*** 1,5HP 12,70mm (1/2") 15 3 15 20 7,5

RE15*** 1,75HP 12,70mm (1/2") 15 3 15 20 7,5

RE18*** 2,0HP (1/2") 14,00mm (5/8") 15 3 20 20 10 10

RE24*** 2,5HP (5/8") 20 3 30 30 10

Exemplo: Para RE9***

Se o aparelho estiver instalado a uma distância de 10 m, a quantidade de líquido de refrigeração adicional deverá ser 50 g... (10-7,5) m x 20 g/m = 50 g.

UNIDADE EXTERIOR

Ferramentas Necessárias para a Instalação

1 Chave Phillips	7 Abocardador	13 Multiferramenta	55 Nm (5,5 kgf·m)
2 Nível	8 Faca	14 Chave de aperto calibrado	100 Nm (10,2 kgf·m)
3 Berbequim, broca (670 mm)	9 Detector de fuga de gás	18 Nm (1,8 kgf·m)	
4 Chave sextavada interior (4 mm)	10 Fita métrica	42 Nm (4,3 kgf·m)	
5 Chave de bocal	11 Termômetro	55 Nm (5,6 kgf·m)	
6 Cortador de tubos	12 Megametro		

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Lembre-se das seguintes "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA" antes da instalação.
- A instalação eléctrica deve ser executada por um electricista qualificado. Certifique-se de que utiliza a potência nominal correcta na ficha eléctrica e no circuito principal para o modelo a ser instalado.
- Os avisos aqui indicados devem ser respeitados sempre que se utilizem. Abaixo, descrevem-se todas as indicações utilizadas. A instalação incorrecta do aparelho, devido a desconhecimento, poderá causar danos pessoais e materiais, sendo a sua gravidade classificada de acordo com as seguintes indicações.

Aviso Este sinal indica perigo de morte ou dano de grande gravidade.

Cuidado Este sinal indica risco de ocorrência de estragos ou danos apenas materiais.

Os aspectos a serem seguidos encontram-se classificados pelos seguintes símbolos:

O símbolo com fundo branco denota um item que é PROIBIDO.

O símbolo com fundo escuro denota um item que deve ser realizado.

• Faça um teste para confirmar que não existe qualquer anomalia depois da instalação. A seguir, explique ao utilizador o funcionamento do aparelho, os cuidados a ter e a manutenção requerida, de acordo com o especificado nas instruções. Lem

ВЪТРЕШНА ЧАСТ

ВЪНШНА ЧАСТ

Необходими инструменти за монтажа

1 Отвертка тип звезда	6 Тръбозър	12 Метър	55 Нм (5,6 кгс·м)
2 Нивелир	7 Рийзер	13 Мулти	65 Нм (7,2 кгс·м)
3 Геометрическа пробивна машина,	8 Нив.	14 Динамометричен ключ	100 Нм (10,2 кгс·м)
средно до 870 мм	9 Детектор за теч	15 Вакуумна помпа	
4 Ключ за шестостъпълна гайка (4 mm)	10 Ролетка	16 Колектор с дебитомер	
5 Вачен ключ	11 Термометър		

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Първото временно сподът "ИЗБЕРЕТЕ НАЙ-ПОДХОДЯЩОТО МЯСТО" пред да използвате монтажа.
- Електрическият монтаж трябва да бъде изпълнен от правосъден електротехник. Уверете се, че щепселът и електроизхранването са с подходящи номинални характеристики за модела, който ще се инсталира.
- Мерките, които трябва да се изпълняват, са обозначени с символите:



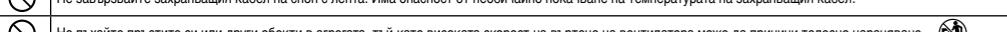
- Символ на бял фон означава, че действие на тръбата да се извърши.
- Символ на черен фон означава, че действие на тръбата не се извърши.

• Направете проба, за да се уверите, че след монтажа не се наблюдава нормална работа. След това обрънете на потребителя начин на работа, необходими прики и поддръжка, посочени в инструкциите за експлоатация за бъдещи справки.

Δ ПРЕДПУРЖДЕНИЕ

- Това обозначение показва възможността за причиняване на смярт или сериозно нараняване.

Мерките, които трябва да се изпълняват, са обозначени с символите:



Символ на бял фон означава, че действие на тръбата не се извърши.

Символ на черен фон означава, че действие на тръбата да се извърши.

• Направете проба, за да се уверите, че след монтажа не се наблюдава нормална работа. След това обрънете на потребителя начин на работа, необходими прики и поддръжка, посочени в инструкциите за експлоатация за бъдещи справки.

Δ ПРЕДПУРЖДЕНИЕ

- Не монтирайте външния агрегат близо до парцела, който може да доведе до нещастен случай.

• Не използвайте кабел, който не е указан изрично, сваръвка, кабел и дължинен шнур за захранващ кабел. Не използвайте единичния контакт за включване на други електрически устройства.

• Не заварявайте захранващия кабел на сноп с лента. Има опасност от необичайно покачване на температурата на захранващия кабел.

• Не пълнете пристигащи си или други обекти в агрегата, когато тази високата скорост на въртене на вентилатора може да причини телесно нараняване.

• Не слагайте или сидяйте върху агрегата, можете да паднете и да се нараните.

• Пазете найлоновите торбички (изолационни материали) далеч от малки деца, тъй като съществува рисък от задушаване.

• Когато монтирате или смените местоположението на климатик, не оставяйте други вещества освен указанията на инструкции. Напр. въздух и т.н. в хладилната верига (търбозър). Съмнено за въздух и т.н. приемате необичайно високо напрежение в хладилната верига (търбозър).

• Не използвайте или сидяйте върху агрегата, когато тази високата скорост на въртене на вентилатора може да причини телесно нараняване и т.н.

• За модели R10A, използвайте тръби, конусни гайки и инструменти, посочени за хладилен агрегат R10A. Използвайте на съществуващи (R22) тръби, конусни гайки и инструменти може да доведе до необичайно високо напрежение в хладилната верига (търбозър). Извънредно време може да се извърши с 0,8 mm.

• Извънредни отпорни дистрибутор и специални за монтажа. Ако инсталацията, изградена от потребителя, е неподходяща, това ще причини течове на вода, електрически удар или пожар.

• Извънредни монтажа, като спазвате стриктно тези монтажни инструкции. Ако монтажът е неправилен, това ще причини течове на вода, електрически удар или пожар.

• За монтажа използвайте указания и приложението допълнителни части. В противен случай редът може да падне, да се получат течови на вода, покар или електрически удар.

• Инсталацията на агрегат на място, която може да изрази на тежест на трупа. Ако агрегатът не е достатъчно устойчив, то съществува опасност от падане и нараняване.

• За електрически монтаж спазвайте местните национални стандарти и наредби за електрически монтаж и тези монтажни инструкции. Тръбата да се използва от отделна трупа, която да не изрази на тялото.

• Не използвайте сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати; ако сваръвки изразят на тялото, то съществува опасност от падане и нараняване.

• Съмнено за въздушни възли и външни агрегати, когато тази високата скорост на въртене на вентилатора може да причини телесно нараняване.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Съмнено за въздушни възли и външни агрегати, когато тази високата скорост на въртене на вентилатора може да причини телесно нараняване.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки кабел за вътрешни и външни агрегати, това ще изрази на тялото.

• Ако използвате сваръвки каб

UNITÉ INTÉRIEURE

Outilage nécessaire aux travaux d'installation

1 Tournvis Philips	7 Réarmement	13 Multimètre	65 N/mm (6,6 kgf·m)
2 Niveau	8 Couteau	14 Clé dynamométrique	100 N/mm (10,2 kgf·m)
3 Perceuse, foret (ø 70 mm)	9 Déetecteur de gaz	15 Vis à tête (1,8 kgf·m)	
4 Clé de serrage hexagonale (4 mm)	10 Mètre à ruban	42 N/mm (4,3 kgf·m)	
5 Cle	11 Thermomètre	55 N/mm (5,6 kgf·m)	
6 Coupe-tube	12 Megamètre	16 Manifold	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin d'installer le climatiseur, veuillez lire attentivement les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » ci-dessous.
- Les opérations d'électricité doivent être exécutées par un électricien agréé. Veillez à utiliser une fiche d'alimentation et un circuit principal ayant une puissance adaptée au modèle à installer.
- Les manipulations ci-dessous doivent être respectées car il s'agit de questions de sécurité importantes. La signification des différents symboles utilisés est indiquée ci-dessous. Toute mauvaise installation due au non-respect des instructions peut engendrer blessures ou endommagement de biens, dont le degré est classifié comme suit

AVERTISSEMENT Indique la possibilité de danger de mort ou de blessures graves.

ATTENTION Indique la possibilité de blessures ou d'endommagement de biens.

Les manipulations à effectuer sont classées à l'aide des symboles suivants :

Le symbole sur fond blanc indique les actions INTERDITES.

Ce symbole sur fond blanc indique les actions qui doivent être effectuées.

• Effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement après installation. Expliquez ensuite à l'utilisateur comment utiliser, entretenir et maintenir l'appareil conformément aux indications du mode d'emploi. Veuillez rappeler à l'utilisateur de conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

- N'installez pas l'unité extérieure à proximité de la balustrade de la véranda. Si vous installez le climatiseur dans la véranda d'un immeuble de grande hauteur, les enfants risquent de monter sur l'unité extérieure et de traverser la balustrade, ce qui provoquera un accident.
- N'utilisez pas un cordon non spécifié, modifié joint ou une rallonge en guise de cordon d'alimentation. Ne partez pas la prise secteur avec d'autres appareils électriques.
- En cas de mauvais contact, de mauvaise isolation ou de surintensité, si le cordon de charge est coupé ou incendié.

○ Ne roulez pas le cordon d'alimentation en boule avec la bande adhésive. Une élévation anormale de la température du cordon d'alimentation pourrait se produire.

○ N'insérez pas vos doigts ou autres objets dans l'unité. Le ventilateur tourne à élevée vitesse et pourrait occasionner des blessures.

○ Ne laissez pas le sac en plastique (matériau d'emballage) à la portée des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

○ Lors de l'installation ou du déménagement du climatiseur, ne laissez aucune substance autre que le réfrigérant spécifique, telle que de l'air, etc., se mêler au cycle de refroidissement (condensé). Ceci provoquerait une pression élevée dans le cycle de refroidissement et occasionnerait une explosion, des blessures, etc.

○ N'ajoutez pas ou ne remplacez pas le réfrigérant par un autre produit. Cela pourrait endommager le produit, occasionner une explosion et des brûlures, etc.

● Pour le modèle R410A, utiliser des tuyauteries, un écrou évase et les outils qui sont indiqués pour le réfrigérant R410A. Utilisation des tuyauteries existantes (R22) de l'écrou évase et des outils qui peuvent avoir une haute pression anomale dans le cycle de refroidissement et des blessures.

● L'épaisseur des tuyaux de cuivre utilisées avec R410A doit être supérieure à 0,8 mm. N'utilisez jamais de tuyau en cuivre d'une épaisseur inférieure à 0,8 mm.

● Il est préférable que la quantité d'eau résiduelle soit inférieure à 40 mg/10 m.

● Demandez à un revendeur ou à un spécialiste agréé d'effectuer l'installation. Toute installation incorrecte risque d'entrainer une fuite d'eau, un électrocution ou un incendie.

● Effectuez l'installation uniquement en suivant ces instructions. Toute installation défectueuse risque d'entrainer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.

● Veuillez utiliser les accessoires joints et les pièces spécifiques pour l'unité intérieure. Si l'application n'est pas adéquat ou si l'installation n'est pas effectuée

● dans les règles de l'art, l'appareil risque de tomber et de blesser quelqu'un.

● Pour toute installation électrique, veuillez respecter les normes et réglementations locales, ainsi que ces instructions d'installation. Un circuit indépendant et une prise unique doivent être utilisés. Si la capacité du circuit électrique est insuffisante ou si le montage électrique est défectueux, il y a risque de choc électrique ou d'incendie.

● N'installez pas l'unité intérieure ou l'unité extérieure dans un endroit où il y a un risque de fuite de gaz inflammable. L'accumulation de gaz autour de l'appareil en cas de fuite peut provoquer un incendie.

● Ne laissez pas de frigorigène s'échapper lors du raccordement de conduites en vue d'installer, de réinstaller et de réparer des pièces de réfrigération. Prenez garde au réfrigérant liquide, qui peut causer des engorgements.

● N'installez pas cet appareil dans une buanderie ou toute autre place dans laquelle des gouttes d'eau peuvent tomber du plafond, par exemple.

● Effectuez l'installation des conduites de vidange en suivant les instructions d'installation. Si l'évacuation n'est pas parfaite, l'eau pourrait inonder la pièce et endommager le mobilier.

● Installez l'appareil dans un emplacement où l'entretien puisse se faire facilement.

● Assurez-vous que l'appareil est débranché. Utilisez un cordon d'alimentation de 3 x 1,5 mm² (1,0 - 1,75HP), 3 x 2,5 mm² (2,0 - 2,5HP) classification 60245 IEC 57 ou un cordon de plus gros calibre.

● Branchez le climatiseur sur le secteur en suivant une des méthodes ci-dessous.

● La prise électrique doit être étudiée dans un endroit facile d'accès pour pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence.

● 1) Raccordement électrique par la prise à une fiche d'alimentation.

● Utilisez une fiche d'alimentation approuvée de 15/16A (1,0 - 1,75HP), 16A (2,0HP), 20A (2,5HP) avec broche de mise à la terre pour le raccordement permanent. Il doit s'agir d'un commutateur bipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3,0 mm.

● 2) Raccordement électrique à un disjoncteur pour la connexion permanente.

● Utilisez un disjoncteur approuvé de 16A (1,0 - 2,0HP), 20A (2,5HP) pour le raccordement permanent. Il doit s'agir d'un commutateur bipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3,0 mm.

● 3) Installation d'un disjoncteur.

● Il peut être nécessaire de prévoir deux personnes pour effectuer l'installation.

Accessoires joints

N° de pièce d'accès N° de pièce d'accès N° de pièce d'accès N° de pièce d'accès

Plaque d'installation 1 Support de la télécommande 5 Vis de fixation pour plaque d'installation 6 Vis de fixation du support de la télécommande 7 Télécommande 8 Pièce d'installation que l'on achète (x)

Kit de tuyauterie adaptée Gaz Liquide CZ-3F5, 7BP 9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4") CZ-4F5, 7,10BP 12,7 mm (1/2") 6,35 mm (1/4") CZ-5F5, 7,10BP 15,88 mm (5/8") 6,35 mm (1/4") • Réducteur (CZ-MA1P, CZ-MA3P) ou élargisseur externe multiple CS-RE15***, CS-RE18*** CS-RE24*** • Veuillez vous référer à la ③ raccorder la tuyauterie dans le chapitre Unité extérieure

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

UNITE INTÉRIEURE

■ Font pas installer l'unité dans excessif pétrole rager la zone tel que cuisine, atelier et etc.

■ Evitez de poser près d'une source de chaleur ou de vapeur.

■ Aucun obstacle n'empêche la circulation d'air.

■ Choisissez un endroit de la pièce où la circulation d'air est bonne.

■ Choisissez un emplacement en terrain complètement des éventuelles nuisances sonores.

■ N'installez pas l'unité près d'une porte.

■ Respectez les distances minimales entre l'unité et le mur, le plancher, le plafond et tout autre obstacle.

■ Ne déposez pas d'objets qui risquent de gêner l'évacuation de l'air.

■ Si la longueur de la tuyauterie dépasse la longueur de la tuyauterie pour le gaz supplémentaire, il faut ajouter du frigorigène dans le tableau.

UNITE EXTERIEURE

■ Si vous montez un couffage d'air pour la protéger du soleil ou de la pluie, veillez à ce que la chaleur du condenseur puisse s'évacuer librement et à ce qu'un animal ou plante ne soit exposé directement à l'air chaud expulsé.

■ Respectez les flèches indiquant la distance minimale entre l'unité et le mur, le plancher, le plafond et tout autre obstacle.

■ Ne déposez pas d'objets qui risquent de gêner l'évacuation de l'air.

■ Si la longueur de la tuyauterie dépasse la longueur de la tuyauterie pour le gaz supplémentaire, il faut ajouter du frigorigène dans le tableau.

■ Y a-t-il une fuite de gaz au niveau du raccord de la plaque d'installation ?

■ L'isolation thermique est-elle bien effectuée au niveau du raccord de la plaque d'installation ?

■ Le câble de raccordement a-t-il été solidement fixé sur l'unité de la partie fixe ?

■ Le raccordement fonctionne-t-il normalement ?

■ L'opération LCD de la télécommande fonctionne-t-elle normalement ?

■ L'appareil est-il bien raccordé à la terre ?

■ Le filtre de collecte des poussières est-il installé ?

UNITÉ INTÉRIEURE

Outilage nécessaire aux travaux d'installation

1 Tournevis Philips	7 Réarmement	13 Multimètre	65 N/mm (6,6 kgf·m)
2 Niveau	8 Couteau	14 Clé dynamométrique	100 N/mm (10,2 kgf·m)
3 Perceuse, foret (ø 70 mm)	9 Déetecteur de gaz	15 Vis à tête (1,8 kgf·m)	
4 Clé de serrage hexagonale (4 mm)	10 Mètre à ruban	42 N/mm (4,3 kgf·m)	
5 Cle	11 Thermomètre	55 N/mm (5,6 kgf·m)	
6 Coupe-tube	12 Megamètre	16 Manifold	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin d'installer le climatiseur, veuillez lire attentivement les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » ci-dessous.
- Les opérations d'électricité doivent être exécutées par un électricien agréé. Veillez à utiliser une fiche d'alimentation et un circuit principal ayant une puissance adaptée au modèle à installer.
- Les manipulations ci-dessous doivent être respectées car il s'agit de questions de sécurité importantes. La signification des différents symboles utilisés est indiquée ci-dessous. Toute mauvaise installation due au non-respect des instructions peut engendrer blessures ou endommagement de biens, dont le degré est classifié comme suit

AVERTISSEMENT Indique la possibilité de danger de mort ou de blessures graves.

ATTENTION Indique la possibilité de blessures ou d'endommagement de biens.

Les manipulations à effectuer sont classées à l'aide des symboles suivants :

Le symbole sur fond blanc indique les actions INTERDITES.

Ce symbole sur fond blanc indique les actions qui doivent être effectuées.

• Effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement après installation. Expliquez ensuite à l'utilisateur comment utiliser, entretenir et maintenir l'appareil conformément aux indications du mode d'emploi et maintenir l'appareil conformément aux indications du mode d'emploi. Veuillez rappeler à l'utilisateur de conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

- N'installez pas l'unité extérieure à proximité de la balustrade de la véranda. Si vous installez le climatiseur dans la véranda d'un immeuble de grande hauteur, les enfants risquent de monter sur l'unité extérieure et de traverser la balustrade, ce qui provoquera un accident.
- N'utilisez pas un cordon non spécifié, modifié joint ou une rallonge en guise de cordon d'alimentation. Ne partez pas la prise secteur avec d'autres appareils électriques.

○ Ne roulez pas le cordon d'alimentation en boule avec la bande adhésive. Une élévation anormale de la température du cordon d'alimentation pourrait se produire.

○ N'insérez pas vos doigts ou autres objets dans l'unité. Le ventilateur tourne à élevée vitesse et pourrait occasionner des blessures.

○ Ne laissez pas le sac en plastique (matériau d'emballage) à la portée des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

○ Lors de l'installation ou du déménagement du climatiseur, ne laissez aucune substance autre que le réfrigérant spécifique, telle que de l'air, etc., se mêler au cycle de refroidissement (condensé). Ceci provoquerait une pression élevée dans le cycle de refroidissement et occasionnerait une explosion, des blessures, etc.

○ N'ajoutez pas ou ne remplacez pas le réfrigérant par un autre produit. Cela pourrait endommager le produit, occasionner une explosion et des brûlures, etc.

● Pour le modèle R410A, utiliser des tuyauteries, un écrou évase et les outils qui sont indiqués pour le réfrigérant R410A. Utilisation des tuyauteries existantes (R22) de l'écrou évase et des outils qui peuvent avoir une haute pression anomale dans le cycle de refroidissement et des blessures.

● L'épaisseur des tuyaux de cuivre utilisées avec R410A doit être supérieure à 0,8 mm. N'utilisez jamais de tuyau en cuivre d'une épaisseur inférieure à 0,8 mm.

● Il est préférable que la quantité d'eau résiduelle soit inférieure à 40 mg/10 m.

● Demandez à un revendeur ou à un spécialiste agréé d'effectuer l'installation. Toute installation incorrecte risque d'entrainer une fuite d'eau, un électrocution ou un incendie.

● Effectuez l'installation uniquement en suivant ces instructions. Toute installation défectueuse risque d'entrainer une fuite d'eau, un choc

Für die Montage erforderliche Werkzeuge

1 Kreuzschlitz-Schraubendreher	7 Reibzettel	13 Mehrfachmesser	65 Nm (6,6 kgfm)
2 Vierkantschlüssel	8 Klemmzange	14 Drehmomentschlüssel	100 Nm (10,2 kgfm)
3 Elektrische Bohrmaschine, Bohrer (70 mm)	9 Gasleckschäger	15 Vakuumpumpe	
4 Schlagschlüssel (4 mm)	10 Bandmaß	16 Manometerstation	
5 Schraubenschlüssel	11 Thermometer		
6 Rohrschneider	12 Ommeter		

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die folgenden SICHERHEITSHINWEISE vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- Elektroarbeiten müssen von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass für das zu montierende Modell die korrekte elektrische Leistung des Netzsteckers und des Hauptstromkreises benutzt.
- Die hier vorgestellten Wartungsarbeiten müssen unbedingt befolgt werden, weil sie sicherheitsrelevant sind. Die Bedeutung jedes Hinweises ist entsprechend seiner Sicherheitsrelevanz einzuschätzen. Die Bedeutung jedes Hinweises kann Sie unten sehen. Fehlerhafte Montage oder Wartung beruft den Hersteller auf, dass die Anweisungen nicht beachtet wurden, kann zu Schäden oder Beschädigungen führen. Die Bedeutung wird durch die folgenden Hinweise klassifiziert:

VORSICHT Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.

ACHTUNG Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote:

Dieses Symbol auf weißem Grund kennzeichnet eine Tätigkeit, die VERBOTEN ist.

Dieses Symbol auf dunklem Grund deutet darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit durchgeführt werden muss.

Es ist ein Testlauf durchzuführen, um sicherzustellen, dass nach der Installation keine Fehlfunktionen auftreten. Danach ist dem Benutzer entsprechend der Bedienungsanleitung die Bedienung, Pflege und Wartung zu erläutern. Außerdem ist dem Benutzer darauf hinzuweisen, dass er die Bedienungsanleitung aufbewahren soll.

VORSICHT

Installieren Sie das Außengerät nicht in der Nähe eines Balkonengitters. Wenn Sie das Gerät auf dem Balkon eines Hochhauses installieren, könnte ein Kind auf das Außengerät klettern und über das Geländer gelangen, so dass es zu einem Unfall kommt.

Verwenden Sie als Stromkabel keine gekennzeichneten Kabel, veränderte Kabel, Verbindungs- oder Stromversorgungskabel. Das Gerät darf den Stromanschluss nicht mit anderen Geräten teilen. Ein schlechter Kontakt, eine unzureichende Isolation oder Überspannung kann Elektroschocks oder Feuer verursachen.

Verknoten Sie das Stromversorgungskabel nicht. Die Temperatur des Stromversorgungskabels kann auf unzulässige Werte ansteigen.

Fassen Sie nicht in das Gerät und Stecken Sie auch keine Gegenstände hinein, der mit hoher Geschwindigkeit drehende Ventilator könnte sonst Verletzungen verursachen.

Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Außengerät, könnten herunterfallen und sich verletzen.

Verpackungsbeutel aus Kunststoff dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, weil sonst Erstickungsgefahr besteht.

Lassen Sie die Installation oder Umplatzierung der Klimaanlage auf dem vorgegebenen Kältemittel keinen anderen Substanzen, z.B. Luft, in den Kühlkreislauf (Rohre) gelangen. Ein solches Eindringen erhöht den Druck im Kühlkreislauf und führt zu Explosions-, Verletzungs- usw.

Benutzen Sie das mitgelieferte Zubehör und die vorgeschriebenen Teile für die Installation. Andernfalls kann es Fehlfunktionen, Wassereckagen, Feuer oder Stromschläge verursachen.

Installieren Sie das Gerät an einem belastungsfähigen Ort, der das Gewicht der Anlage aushält. Falls die Stabilität nicht ausreicht und die Anlage nicht einwandfrei angebracht ist, kann diese herunterfallen und Verletzungen verursachen.

Die Elektrokabel sind unter Beachtung nationaler und örtlicher Vorschriften sowie dieser Installationsanleitung durchzuführen. Für die Einpeisung ist ein separater Stromkreis vorzusehen. Wenn die Leitung unter Spannung steht, darf sie nicht angeschlossen werden.

AM INNENGERÄT Anschlusskabel zwischen Außen- und Innengerät dürfen nicht direkt an den Innen- und Außengeräten angeschlossen werden. Am Kabinett muss eine Verbindungsklemme für die Anschlussleitung eingesetzt werden.

Die Kabel müssen richtig verlegt werden, damit der Deckel des Anschlusskastens richtig sitzt. Falls die Abddeckung des Anschlusskastens nicht ordnungsgemäß angebracht ist, kann sie leicht abrutschen.

Das Gerät darf nicht an einer Stelle montiert werden, wo es die Abstandsvorgaben nicht einhält.

Die Montageplatte ist mit mindestens 5 Schrauben an der Wand zu befestigen.

Der Mittelpunkt der Montageplatte sollte rechts und links mindestens 1 mm von der Wand entfernt sein.

Der Abstand vom Rand der Montageplatte zur Decke muss ebenfalls 1 mm sein.

Abstand von der Mitte der Montageplatte zur linken Geräteseite: ③.

Abstand von der Mitte der Montageplatte zur rechten Geräteseite: ④.

: Linksseitige Verrohrung: Anschluss der Flüssigkeitsleitung ca. ⑤ von dieser Linie.

: Rechtssseitige Verrohrung: Anschluss der Gasleitung ca. ⑥ von dieser Linie.

1. Die Montageplatte ist mit mindestens 5 Schrauben an der Wand zu befestigen.

(Wenn das Gerät an einem Betonwand montiert wird, sind eventuelle Ankerschrauben zu verwenden.)

• Die Montageplatte stets horizontal anbringen. Hierzu ist die Markierungslinie mit dem Faden eines Lots zu Deckung bringen bzw. eine Wasserwaage zu verwenden.

2. Die Lüftungsöffnungen müssen einen Abstand von 70 mm haben.

• Die Bohrung kann rechts oder links von der Montageplatte vorgenommen werden. Der Schnittpunkt der verlängerten Linien ist der Mittelpunkt der Bohrung. Der Mittelpunkt kann auch durch Anlegen eines Bandmaßes ermittelt werden, wie in der obstehenden Abbildung dargestellt. Er befindet sich rechts wie links in einem Abstand von 128 mm.

• Bohren Sie das Loch entweder an der rechten oder linken Seite. Es sollte etwa zur Außenseite geneigt sein.

Die Montageplatte ist unter Beachtung nationaler und örtlicher Vorschriften sowie dieser Installationsanleitung durchzuführen. Für die Einpeisung ist ein separater Stromkreis vorzusehen. Wenn die Leitung unter Spannung steht, darf sie nicht angeschlossen werden.

ANBRINGEN DER MONTAGEPLATTE

Die tragende Wand sollte stabil und solide genug sein, um Vibratoren zu verhindern.

Wand

Innen

Außen

Montageplatte

Bandmaß

Min. ①

Min. ②

128 mm

128 mm

241,5 mm

241,5 mm

128 mm